

TETENAL

EUKOBROM AC

B/W PAPER DEVELOPER

hydroquinone free

SW-PAPIERENTWICKLER

hydrochinonfrei

REVELATEUR PAPIER N/B

sans hydroquinone

REVELADOR PARA PAPELES B/N

sin hidroquinona

CZ/B WYWOŁYWACZ PAPIEROWY

nie zawiera hydrochinonu

1 litre conc. / Liter Konz.
litro conc. / litri conc.
liter conc. / liter conc.

Art. Nr. 100250

EN Warning! Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves and eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local regulations. **Contains:** 4-(hydroxymethyl)-4-methyl-1-phenylpyrazolidin-3-one (HMP). May produce an allergic reaction.

DE Achtung! Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen Vorschriften. **Enthält:** 4-Hydroxymethyl-4-methyl-1-phenyl-3-pyrazolidon (HMP). Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

FR Attention! Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Eliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale. **Contient:** 4-(hydroxyméthyle)-4-méthyle-1-phénylpyrazolidine-3-one (HMP). Peut déclencher une réaction allergique.

ES Atención! Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes y gafas de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local. **Contiene:** 1-fenil-4-(hidroximetil)-4-metilpirazolidin-3-ona (HMP). Puede provocar una reacción alérgica.

IT Attenzione! Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti e proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali. **Contiene:** 1-fenil-4-(idrossimetil)-4-metilpirazolidin-3-ona (HMP); può provocare una reazione allergica.

NL Waarschuwing! Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het winnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen en oogbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij huidirritatie: een arts raadplegen. De inhoud en de verpakking verwerken volgens de plaatselijke voorschriften. **Bevat:** 1-fenyl-4-(hydroxymethyl)-4-methylpyrazolidine-3-on (HMP). Kan een allergische reactie veroorzaken.

DA Advarsel! Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker og øjenbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved hudirritation: Søg lægehjælp. Bortskaffelse af indholdet/beholderen i henhold til de lokale forskrifter. **Indeholder:** 4-(hydroxymethyl)-4-methyl-1-phenylpyrazolidin-3-one (HMP). Kan udløse allergisk reaktion.

NO Advarsel! Irriterer huden. Forårsaker alvorlige øyeirritasjoner. Dersom lege må konsulteres, vis beholder og etikett. Oppbevares utilgjengelig for barn. Bruk vernehansker og vernebriller. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i opptil flere minutter. Fjern evt. kontaktlinser såfremt dette er lett mulig. Fortsett skyllingen. Ved hudirritasjon: Kontakt / tilkall lege. Innholdet / emballasjen skal avhendes i henhold til de lokale forskrifter. **Inneholder:** 4-hydroksymetyl-4-metyl-1-fenyl-3-pyrazolidone (HMP). Kan gi en allergisk reaktion.

SV Varning! Irriterar huden. Orsakar allvarlig ögonirritation. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkare. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd skyddshandskar och ögonskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid hudirritation: Sök läkarhjälp. Innehåll / behållaren avfallshanteras enligt lokala föreskrifter. **Innehåller:** 4-(hydroxymetyl)-4-metyl-1-fenylpyrazolidin-3-one (HMP). Kan framkalla en allergisk reaktion.

FI Varoitusta! Ärsyttää ihoa. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä ja silmien suojaainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhottamista. Jos ilmenee iho-ärsytystä: Hakeudu lääkäriin. Säilytä säiliö(t) noudattaen paikallisia määräyksiä. **Sisältää:** 4-(hydroxymethyl)-4-methyl-1-phenylpyrazolidin-3-one (HMP). Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

PL Uwaga! Działa drażniąco na skórę. Działa drażniąco na oczy. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie spłukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić pod opiekę lekarza. Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami regionalnymi. **Zawiera:** 4-(hydroxymetylo)-4-metylo-1-fenylpirazolidyn-3-on (HMP). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

RU Осторожно! Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьезное раздражение глаз. Если требуется консультация врача, иметь при себе тару из-под продукта или этикетку. Хранить в месте, не доступном для детей. Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитные очки. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При раздражении кожи: Обратиться за медицинской консультацией / помощью. Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными предписаниями. **Содержит:** 4-гидрокси-метил-4-метил-1-фенил-3-пиразолидон (HMP). Может вызывать аллергические реакции.

CH OTT + WYSS AG, Napfweg 3, CH-4800 Zolingen, Tel. 062 / 746 01 00

USA / CA Warning! Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. May cause an allergic skin reaction. May cause damage to the kidneys through prolonged or repeated exposure. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves / eye protection. If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local regulations. **Contains:** diethylene glycol; 4-(hydroxymethyl)-4-methyl-1-phenylpyrazolidin-3-one (HMP).



Baryta Paper · Baryt Papier:

1+4: 90 s / 20 °C, 70 s / 25 °C, 50 s / 30 °C
1+9: 100 s / 20 °C, 80 s / 25 °C, 60 s / 30 °C

PE / PE Vario:

1+4: 50 s / 20 °C, 30 s / 25 °C, 15 s / 30 °C
1+9: 70 s / 20 °C, 50 s / 25 °C, 30 s / 30 °C

Capacity up to · Ergiebigkeit bis · Rendement jusqu'à ·

Rendimiento hasta · Resa a fino a · Capaciteit tot · Wydajność:
max. 25 m² (1+4) / max. 40 m² (1+9)

All specifications are standard values, that may deviate according to used paper. A shortening / extension of the development time of up to 10% is possible.

Alle Angaben sind Richtwerte, die je nach verwendetem Papier abweichen können. Eine Verkürzung / Verlängerung der Entwicklungszeit von bis zu 10% ist möglich.

Toutes les données sont des valeurs standards, elles peuvent varier en fonction du papier utilisé. Une variation de plus ou moins 10% du temps peut être à prévoir.

Wszystkie podane wartości są danymi przybliżonymi i mogą się różnić w zależności od użytego papieru. Możliwe jest skracanie lub wydłużanie czasu wołania do 10%.

Made in Germany · Tetenal 1847 GmbH

Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt

Tel. +49 (0)40 521 45-0

www.tetenal.com



300250/01